



DECO-SCHLAUCH

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

92HH0403

Hartig & Helling GmbH & Co. KG
Hafenstraße 280, 45356 Essen, Germany
Telefon 02 01/32066-0, Telefax 02 01/32066-55
<http://www.hartig-helling.de>

DS 6 DS 9

Der Deco-Schlauch DS 6 und DS 9 ist extrem flexibel und vollkunststoffvergossen. Ideal für jeden Partykeller oder als Schaufensterdekoration geeignet. Inklusive Befestigungsclips für die Wand- oder Deckenmontage.

Inbetriebnahme

Der Dekorationsschlauch wird betriebsfertig ausgeliefert.

Sie müssen nur den Deco-Schlauch von der Spule abwickeln und den Netzstecker mit Ihrem Stromnetz (220–240V AC) verbinden.

Sicherheitshinweise

- Nur an ein Stromnetz mit 220–240V AC, 50 Hz anschließen.
- Schließen Sie den Lichtschlauch nicht an, solange er auf der Spule aufgerollt ist. Überhitzungsgefahr!
- Rollen Sie den Lichtschlauch von der Spule ab und verbinden Sie den Anschlussstecker mit der Steckdose. Nach kurzer Zeit ist der Schlauch erwärmt und flexibel, so dass Sie ihn in die gewünschte Form biegen können. Trennen Sie dazu den Lichtschlauch wieder von der Stromzufuhr.



These decorative hoses DS 6 and DS 9 are extremely flexible and fully plastic encapsulated. Ideal for any party room or as shop window decoration, including clip fasteners for mounting on a wall or ceiling.

Start up

The decorative hoses are delivered ready for use.

Simply unwind the hose from the bobbin and plug the mains plug in a socket outlet (220–240V AC).

Warnings

- Connect the hose only to a 220–240V AC, 50 Hz source.
- Do not connect the hose to the power supply



- Schlagen Sie nicht mit Werkzeug oder anderen Gegenständen auf den Lichtschlauch, da eine Glühlampe beschädigt werden könnte und ein Teil des Lichtschlauches dann nicht mehr funktioniert.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den Lichtschlauch, während er in Gebrauch ist.
- Montieren Sie den Lichtschlauch immer auf einem stabilen Grund und nur mit den mitgelieferten Befestigungsclips.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein.

Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.



unless the hose is wound off the bobbin. Otherwise there is risk of overheating!

- Unwind the hose and connect the plug to the socket outlet. The hose becomes warm and flexible after a while so you can give it the shape you want. Before you start bending the hose, pull the power plug.
- Do not strike on the hose with a tool or other object as this will damage a bulb and a portion of the hose will then not light.
- Do not place any objects on the hose while it is in use.

- Always install the hose on the firm base and use only the supplied clip fasteners.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt.

We grant a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.



Technische Änderungen sind vorbehalten.

Leistung:
max. 135W

Technische Daten

DS 6: (6 m lang)

Eingangsspannung:
220–240V AC, 50 Hz

Stromaufnahme:
max. 0,4A

Schutzklasse:
IP 44 spritzwassergeschützt von allen Seiten

Leistung:
max. 95W

DS 9: (9 m lang)

Eingangsspannung:
220–240V AC, 50 Hz

Stromaufnahme:
max. 0,6A

Schutzklasse:
IP 44 spritzwassergeschützt von allen Seiten



We reserve the right for technical modifications.

Technical specifications

DS 6: (6 m long)

Supply voltage:
220–240V AC, 50 Hz

Current input:
max. 0.4 A

Safety class: IP 44 splash-proof from all sides

Power output:
max. 95W

DS 9: (9 m long)

Supply voltage:
220–240V AC, 50 Hz

Current input:
max. 0.6 A

Safety class: IP 44 splash-proof from all sides

Power output:
max. 135W



For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>.

Les tuyaux de décoration DS 6 et DS 9 sont extrêmement flexibles et entièrement coulés en matière synthétique. Ils se prêtent de façon idéale à la décoration de vitrines ou de caves aménagées pour les surprises-parties. Les clips, inclus dans la fourniture, permettent de fixer le tuyau au mur ou au plafond.

Mise en fonctionnement

Le tuyau de décoration est livré prêt à fonctionner.

Il vous suffit de dérouler le tuyau de la bobine et de raccorder la fiche d'alimentation au courant de secteur (220–240V AC).

Consignes de sécurité

- Raccorder seulement à un réseau de 220–240V AC, 50 Hz.
- Ne branchez pas le tuyau lumineux aussi longtemps qu'il est enroulé sur la bobine – Danger de surchauffe !
- Déroulez le tuyau lumineux de la bobine et raccordez la fiche à la prise d'alimentation. En quelques instants le tuyau est réchauffé et flexible si bien que vous pouvez lui donner la forme que vous désirez. Pour ce faire, débranchez de nouveau le tuyau du courant.



- N'utiliser qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches et couvertes.
- Ne frappez pas le tuyau avec un outil ou un objet quelconque : cela risquerait d'endommager une lampe et une partie du tuyau lumineux ne fonctionnerait plus.
- Ne placez pas d'objet sur le tuyau lumineux pendant qu'il est allumé. Placez toujours le tuyau lumineux sur un support stable en utilisant les clips de fixation fournis.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat.

Nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sous toutes réserves de modifications techniques.



Spécifications techniques

DS 6 : (6 m longueur)

Tension à l'entrée : 220–240V AC, 50Hz

Consommation de courant : 0,4 A au maximum

Puissance : 95W au maximum

DS 9 : (9 m longueur)

Tension à l'entrée : 220–240V AC, 50Hz

Consommation de courant : 0,6 A au maximum

Puissance : 135W au maximum

Notre site Internet
<http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■

I tubi flessibili decorativi DS 6 e DS 9 sono estremamente flessibili e riempiti di materiale plastico colato.

Appropriato in modo ideale per ogni cantina da party o come decorazione per vetrine.

Inclusi gli appositi clip di fissaggio per il montaggio alla parete o al soffitto.

Messa in funzione

Il tubo flessibile decorativo viene fornito pronto per l'uso.

Basta svolgere il tubo flessibile decorativo dalla bobina e collegare il connettore della rete con la rete elettrica (220–240V AC).



Avvertimenti

- Collegare solamente ad una rete elettrica con 220–240V AC, 50 Hz.
- Non collegate il tubo flessibile luminoso finché è rotolato sulla bobina – pericolo di surriscaldamento !
- Srotolate il tubo flessibile luminoso dalla bobina e collegate il connettore di allacciamento con la presa. Dopo breve tempo il tubo flessibile è riscaldato e flessibile, quindi potete piegarlo nella forma desiderata. Per fare ciò separate il tubo flessibile luminoso dall'alimentazione elettrica.

- Operare esclusivamente in locali chiusi e asciutti. Proteggere il collegamento di allacciamento dall'umidità e dal bagnato.
- Non battete con utensili o altri oggetti sul tubo flessibile luminoso, dato che potrebbe venire danneggiata una lampada incandescente con la conseguenza che una parte del tubo luminoso non funziona più.
- Non deponete oggetti sul tubo flessibile luminoso mentre il medesimo è in funzione.
- Montate il tubo flessibile luminoso sempre su un



sottofondo stabile e solamente con i clip di fissaggio forniti in dotazione.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale.

Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto.

La nostra azienda offre una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni

responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura.

Con riserva di modifiche tecniche.

Dati tecnici

DS 6 : (6 m lunghezze)

Tensione di entrata : 220–240V AC, 50 Hz

Corrente assorbita : max. 0,4 A

Potenza : max. 95W

DS 9 : (9 m lunghezze)

Tensione di entrata : 220–240V AC, 50 Hz

Corrente assorbita : max. 0,6 A

Potenza : max. 135W



Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet :
<http://www.hartig-helling.de>. ■

